



(en) Electric current! Danger to life!
Only skilled or instructed persons may carry out the following operations.



(de) Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Nur Elektrofachkräfte und elektrotechnisch unterwiesene Personen dürfen die im Folgenden beschriebenen Arbeiten ausführen.



(fr) Tension électrique dangereuse !

Seules les personnes qualifiées et averties doivent exécuter les travaux ci-après.



(es) ¡Corriente eléctrica! ¡Peligro de muerte!

El trabajo a continuación descrito debe ser realizado por personas cualificadas y advertidas.



(it) Tensione elettrica: Pericolo di morte!

Solo persone abilitate e qualificate possono eseguire le operazioni di seguito riportate.



(zh) 触电危险!

只允许专业人员和受过专业训练的人员进行下列工作。



(ru) Электрический ток! Опасно для жизни!

Только специалисты или проинструктированные лица могут выполнять следующие операции.



(nl) Levensgevaar door elektrische stroom!

Uitsluitend deskundigen in elektriciteit en elektrotechnisch geïnstrueerde personen is het toegestaan, de navolgend beschreven werkzaamheden uit te voeren.



(da) Livsfare på grund af elektrisk strøm!

Kun uddannede el-installatører og personer der er instruerede i elektrotekniske arbejdsopgaver, må udføre de nedenfor anførte arbejder.



(el) Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Οι εργασίες που αναφέρονται στη συνέχεια θα πρέπει να εκτελούνται μόνο από ηλεκτρολόγους και ηλεκροτεχνίτες.



(pt) Perigo de vida devido a corrente eléctrica!

Apenas electricistas e pessoas com formação electotécnica podem executar os trabalhos que a seguir se descrevem.



(sv) Livsfara genom elektrisk ström!

Endast utbildade elektriker och personer som undervisats i elektroteknik får utföra de arbeten som beskrivs nedan.



(fi) Hengenvaarallinen jännite!

Vain pätevät sähköasentajat ja opastusta saaneet henkilöt saavat suorittaa seuraavat työt.



(cs) Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Níže uvedené práce smějí provádět pouze osoby s elektrotechnickým vzděláním.



(et) Eluhtlik! Elektrilöögiht!

Järgnevalt kirjeldatud töid tohib teostada ainult elektriala spetsialist või elektrotehnilise instrueerimise läbinud personal.



(hu) Életveszély az elektromos áram révén!

Csak elektromos szakemberek és elektrotechnikában képzett személyek végezhetik el a következőkben leírt munkákat.



(lv) Elektriskā strāva apdraud dzīvību!

Tālāk aprakstītos darbus drīkst veikt tikai elektrospeciālisti un darbam ar elektrotehniskām iekārtām instruētās personas!



(lt) Pavojus gyvybei dėl elektros srovės!

Tik elektrikai ir elektrotechnikos specialistai gali atlikti žemiau aprašytus darbus.



(pl) Porażenie prądem elektrycznym stanowi zagrożenie dla życia!

Opisane poniżej prace mogą przeprowadzać tylko wykwalifikowani elektrycy oraz osoby odpowiednio poinstruowane w zakresie elektrotechniki.



(sl) Življenjska nevarnost zaradi električnega toka!

Spodaj opisana dela smejo izvajati samo elektrostrokovnjaki in elektrotehnično poučene osebe.



(sk) Nebezpečenstvo ohrozenia života elektrickým prúdom!

Práce, ktoré sú nižšie opísané, smú vykonávať iba elektroodborníci a osoby s elektrotechnickým vzdelaním.



(bg) Опасност за живота от електрически ток!

Операциите, описани в следващите раздели, могат да се извършват само от специалисти-електротехници и инструктиран електротехнически персонал.



(ro) Atenție! Pericol electric!

Toate lucrările descrise trebuie efectuate numai de personal de specialitate calificat și de persoane cu cunoștințe profunde în electrotehnică.



(hr) Opasnost po život uslijed električne struje!

Radove opisane u nastavku smiju obavljati samo stručni električari i osobe koje su prošle elektrotehničku obuku.



(tr) Elektrik akımı! Hayati tehlike!

Aşağıdaki işlemleri yalnızca kalifiye veya eğitimli kişiler gerçekleştirebilir.



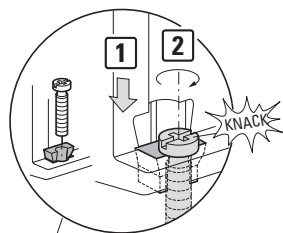
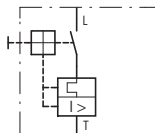
(uk) Електричний струм! Небезпечно для життя!

Виконувати означені далі операції дозволяється тільки кваліфікованим особам, що пройшли інструктаж.

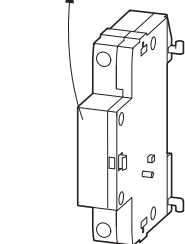


(ar) تحذير! تيار كهربائي! خطر موت! لا تتم أعمال الصيانة والتركيب إلا من قبل العاملين المدربين!

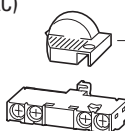
PKZM4-...-CB XTPRO...DCBNL



Ser.-No.02

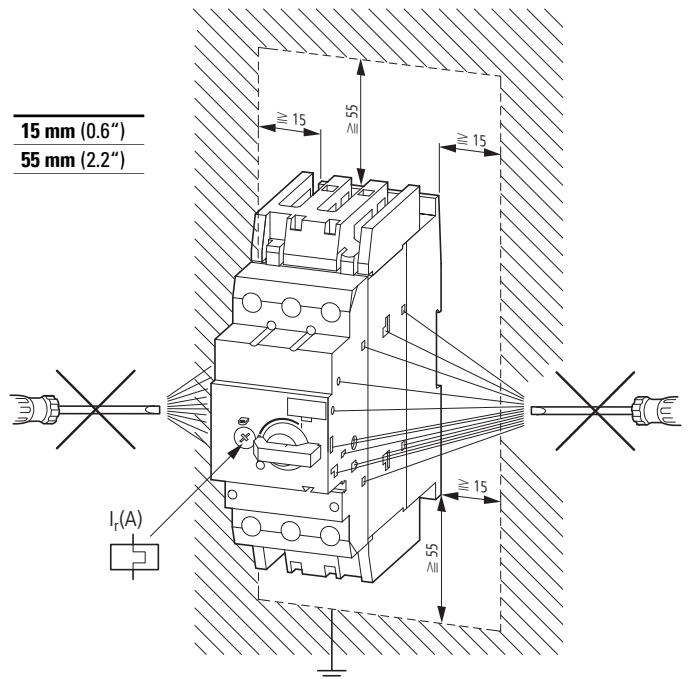


U-PKZ0... (24...480 V AC)
A-PKZ0 (110 V DC)
XTPAXUVR... (24...480 V AC)
XTPAXSR... 110 V DC



AK-PKZ0
XTPAXLRH

NHI-E-PKZ0
XTPAXFA...



15 mm (0.6")
55 mm (2.2")

! WARNING
The removal or exchange of parts during mounting may become necessary. Refer to installation instructions for proper assembly and to maintain electrical clearances.

de WARNUNG
Für die Durchführung der beschriebenen Arbeiten kann das Entfernen oder der Austausch von Teilen notwendig sein. Bitte alle Installations-Anweisungen beachten, um die erforderlichen Luft- und Kriechstrecken nach dem Zusammenbau zu gewährleisten.

fr AVERTISSEMENT
L'enlèvement ou l'échange de certaines pièces pendant le montage est parfois nécessaire. Consultez l'instruction d'assemblage pour assurer une installation conforme aux normes.

es ADVERTENCIA
Con el fin de llevar a cabo los trabajos descritos, puede ser necesario eliminar o cambiar alguna pieza. Le rogamos tenga en cuenta todas las instrucciones de instalación para así garantizar las líneas de fuga y efluvio necesarias tras el montaje.

it AVVERTENZA
Per l'esecuzione degli interventi descritti potrebbe essere necessaria la rimozione o sostituzione di alcuni pezzi. Attenersi alle istruzioni d'installazione per garantire dopo l'assemblaggio le vie di dispersione necessarie.

zh 警告
执行所描述的操作时可能需要拆除或更换零部件。请遵守所有相关的安装说明，以确保在组装后能获得需要的空间距离和爬电距离。

ru ОСТОРОЖНО
При проведении описанных процедур может возникнуть необходимость демонтировать или заменить детали. Для обеспечения надлежащих зазоров и вывода тока утечки, соблюдайте все инструкции по монтажу.

nl WAARSCHUWING
Voor het uitvoeren van de beschreven werkzaamheden kan en demonteren of vervangen van onderdelen nodig zijn. A.u.b. alle installatie-instructies aanhouden, om de benodigde lucht- en kruiptrajecten na de montage te waarborgen.

da ADVARSEL
For at gennemføre de beskrevne arbejder kan det være nødvendigt at fjerne eller udskifte dele. Overhold alle installationsanvisninger for at sikre de krævede luft- og krybstrekninger efter monteringen.

el ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Για την εκτέλεση των περιγραφόμενων εργασιών μπορεί να απαιτηθεί η αφαίρεση ή η αντικατάσταση εξαρτημάτων. Λάβετε υπόψη όλες τις οδηγίες εγκατάστασης προκειμένου να εξασφαλίσετε τις απαιτούμενες αποστάσεις αέρα και διαρροής.

pt ATENÇÃO
Para a execução dos trabalhos descritos, pode ser necessária a retirada ou troca de peças. Observar todas as instruções de instalação para garantir as folgas e linhas de fuga obrigatórias após a montagem.

sv VARNING
För genomförandet av det beskrivna arbetet kann det bli nödvändigt att avlägsna eller byta ut delar. Beakta alla installationsanvisningar för att garantera luft- och krypstrecken efter den mekaniska monteringen.

fi VAROITUS
Kuvattujen töiden suorittamisen osalta osien poistaminen tai vaihtaminen voi olla tarpeen. Huomio kaikki asennusohjeet vaadittavien ilma- ja vuotoreittien varmistamiseksi asennuksen jälkeen.

cs VAROVÁNÍ
K provedení popsanych prací může být nutné odstranění nebo výměna dílů. Aby byly po smontování zaručeny potřebné vzdušné vzdálenosti a vzdálenosti plazivých proudů, respektujte prosím všechny instalační návody.

et HOIATUS
Kirjeldatud tööde läbiviimiseks võib olla vajalik komponentide eemaldamine või asendamine. Nõutavate lekke- ja isoleervahemike tagamiseks peale kokkumonteerimist järgige palun kõiki paigaldusjuhendeid.

hu FIGYELMEZTETÉS
A fent leírt munkálatok elvégzéséhez szükség lehet egyes alkatrészek eltávolítására vagy cseréjére. Kérjük, tartson be minden installációs utasítást, hogy biztosítsa a szükséges légréseket és kúszóáramutakat az összeszerelés után.

lv BRĪDINĀJUMS
Aprakstīto darbu izpildei var būt nepieciešama detaļu demontēšana vai nomaiņa. Lūdzam ievērot visas instalācijas norādes, lai pēc sakomplektēšanas būtu nodrošināti nepieciešamie gaisa un noplūdes posmi.

lt ĮSPĖJIMAS
Norint atlikti aprašytus darbus gali prireikti pašalinti arba pakeisti dalis. Prašome laikytis visų įrengimo nurodymų, kad po surinkimo būtų užtikrinti reikiami ortarpiai ir paviršinio nuotėkio keliai.

pl OSTRZEŻENIE
Wykonanie opisanych prac może wymagać wymontowania lub wymiany części. Przestrzegaj wszystkich instrukcji instalacji, by po montażu zapewnić odpowiednie przestrzenie przepływu powietrza i nie dopuścić do powstawania prądów pelzających.

sl OPOZORILO
Za izvedbo opisanih del je morda potrebno odstraniti ali zamenjati nekatere dele. Upoštevajte vse napotke za instalacijo, da bodo po montaži zagotovljene vse potrebne razčne in plazilne razdalje.

sk VAROVANIE
Na uskutočnenie popísaných prác môže byť nevyhnutné odstránenie alebo výmena jednotlivých častí. Dodržujte prosím všetky inštalačné pokyny, aby boli po zmontovaní zabezpečené požadované vzdušné a povrchové vzdialenosti.

bg ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
За провеждането на описаните работи, може да е необходимо отстраняването или смяната на части. Моля, спазвайте всички указания за инсталиране, за да постигнете необходимите разстояния по права линия и разстояния на плъзгящ пробив след монтажа.

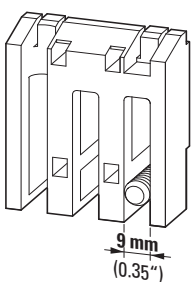
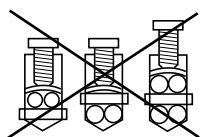
ro AVERTISMENT
Pentru realizarea lucrărilor descrise, poate fi necesară îndepărtarea sau schimbarea pieselor. Vă rugăm să respectați instrucțiunile de instalare, pentru a garanta distanțele în aer și liniile de fugă necesare după asamblare.

hr UPOZORENJE
Može biti potrebno uklanjanje ili zamjena dijelova tijekom postavljanja. Pročitajte upute za instalaciju radi pravilnog sastavljanja i održavanja električnih zaštitnih razmaka.

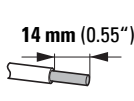
tr UYARI
Montaj sırasında parçaların sökülmesi veya değiştirilmesi gerekebilir. Doğru montaj ve elektrik mesafelerini korumak için montaj talimatlarına bakınız.

uk ПОПЕРЕДЖЕННЯ
При проведенні зазначених процедур може виникнути необхідність демонтувати або замінити деталі. Для забезпечення належних зазорів і виводу струму виток дотримуйтеся всіх інструкцій з монтажу.

ar تحذير
قد يصبح من الضروري إزالة الأجزاء أو استبدالها في راجع تعليمات التركيب للاطلاع على. أثناء التركيب طريقة التركيب الصحيحة والحفاظ على الخلوص الكهربى.



14 mm (0.55")



mm²

0.75 - 16

AWG14 - 6

0.75 - 16

AWG14 - 8

0.75 - 16

AWG14 - 8

0.75 - 16

AWG14 - 6

6 x 9 x 0.8

mm²

0.75 - 16

AWG14 - 6

0.75 - 16

AWG14 - 8

0.75 - 16

AWG14 - 8

0.75 - 16

AWG14 - 6

6 x 9 x 0.8

mm²

0.75 - 16

AWG14 - 6

0.75 - 16

AWG14 - 8

0.75 - 16

AWG14 - 8

0.75 - 16

AWG14 - 6

6 x 9 x 0.8

3.3 Nm
(29.2 lb-in)

